

# 2021 VIRTUAL



2021年 バーチャル敬老の日フェスティバル  
健康と長寿にカンパイ!

The Keiro no Hi Festival is free! It will include:

- Arts Showcase
- Complimentary bento & gift bag pickup or a mailed gift package
- Interactive activities
- Performances
- And more!

**Saturday, September 18, 2021**

**11:00 a.m. – 1:00 p.m.**

Complimentary Bento and Gift Bag Pickup

**2:00 – 3:00 p.m.**

Online Video Premiere of Keiro no Hi Festival

このバーチャルフェスティバルは無料で参加することができ、当日は自宅からワークショップ、演奏、アート展等を見ることができ、また事前申し込みにて指定拠点からのお弁当やギフトの受け取りもごぞいます。

Presented by:



&



# Three ways you can participate 3つの方法で参加可能です

## 1 Watch the online video premiere! - ライブ配信を見る!

Visit [keiro.org](http://keiro.org) or [JACCC.org](http://JACCC.org) on the day of the festival to watch our exciting one-hour program. Registration not required.

イベント当日に[keiro.org](http://keiro.org) もしくは[JACCC.org](http://JACCC.org) へアクセスし、1時間盛りだくさんのライブ配信をお楽しみください。予約不要。

## 2 Participate in the Fine Arts Showcase! - アート展に参加!

Submit your artwork to see it during the online video premiere of the event! Visit [keiro.org/arts-showcase](http://keiro.org/arts-showcase) for submission criteria.

[keiro.org/jp/arts-showcase](http://keiro.org/jp/arts-showcase)より、アート展への参加方法をご確認ください。参加作品はライブ配信の際に写真にて紹介させていただきます。

## 3 Register to receive a free gift! - 事前申し込みでギフトを受け取れます!

For those age 60+, pick up a complimentary bento and gift bag at designated locations throughout Southern California or receive a mailed gift package (while supplies last). Register at [keiro.org/knh](http://keiro.org/knh).

60歳以上の方には事前申し込みで指定拠点からお弁当とギフトパックの受け取りが可能。ギフトは郵送オプションも有。申込必須・定員次第締め切らせていただきます。[keiro.org/jp-knh](http://keiro.org/jp-knh)より申し込みを!

Keiro no Hi Festival | 420 East Third Street, Suite 1000  
Los Angeles, CA 90013

## Registration:

### Online Video Premiere:

No registration required, anyone can watch!

**Fine Arts Showcase:** Submit by Friday, August 13, 2021

### Bento/gift bag pickup OR mailed gift package:

Only for those 60+, registration required. Registration closes Friday, August 27, 2021 (while supplies last). Please visit [keiro.org/knh](http://keiro.org/knh) to register.

## 事前予約:

**ライブ配信:** 申込不要。どなたでも参加可。

**アート展への出展提出日:** 2021年8月13日 (金)

**指定された拠点からのお弁当・ギフトパックの受け取りもしくはギフト郵送:**  
60歳以上対象、事前予約必須。定員次第締め切らせていただきます。  
お申し込み: [keiro.org/jp/knh](http://keiro.org/jp/knh)。締め切り: 2021年8月27日 (金)

For more info: [keiro.org](http://keiro.org) or [JACCC.org](http://JACCC.org)